



STADT COTTBUS | CHÓŠEBUZ
DER OBERBÜRGERMEISTER | WUŠY ŠOŁTA

STADTVERORDNETENVERSAMMLUNG

N i e d e r s c h r i f t

über die

38. Tagung der Stadtverordnetenversammlung
(V. Wahlperiode)

am 25.04.2012

- öffentlicher Teil -

Das Ergebnis der Sitzung ergibt sich aus der nachgehefteten Niederschrift.
Die Sitzungsteilnehmer sind in der Anwesenheitsliste aufgeführt, die dem Original der Niederschrift beiliegt.

N I E D E R S C H R I F T

über die 38. Tagung der Stadtverordnetenversammlung

am: 25.03.2012
Ort: Sitzungssaal des Stadthauses Altmarkt 21

Beginn: 14:00 Uhr
Ende: 16:15 Uhr

anwesend: 43 Stadtverordnete (siehe Anwesenheitsliste)
1 Mitglied (Oberbürgermeister)

nicht anwesend: 7 Stadtverordnete

Die Tagung wird von Frau Kühl (1.Stellv.d.Vors.) geleitet.

Frau Kühl (1.Stellv.d.Vors.) eröffnet die Tagung und begrüßt alle Anwesenden.

Die Stadtverordnetenversammlung ist beschlussfähig.

Von Seiten der Beigeordneten/Dezernenten nehmen an der Tagung teil:

Herr Kelch (BM), Herr Nicht (Beig. II), Frau Dieckmann (i. V. Dez. III) und
Herr Nitschke (i. V. Beig. IV).

Gegen die Niederschrift der 3. außerordentlichen Tagung der StVV am 19.03.2012 vom 20.03.2012 und der 37. Tagung der StVV am 28.03.2012 vom 04.04.2012, Teil I, werden keine Einwände erhoben.

I. Ö f f e n t l i c h e r T e i l

Zu TOP 1.

Bestätigung der Tagesordnung

Frau Kühl (1.Stellv.d.Vors.) ruft den Entwurf der TO (Stand: 18.04.2012) auf.

Es gibt nachfolgende Änderungen/Ergänzungen:

Frau Kühl (1.Stellv.d.Vors.):

- Verweis auf übergebene Austausch- und Ergänzungsunterlagen in den TOP 5.4 und 5.9, Teil I sowie vorab übergebener Änderungsanträge des JHA vom 16.04.2012 und der Fraktionen SPD/Gr. und DIE LINKE. zur Vorlage I-005/12 im TOP 5.7, Teil I.
- Die Vorlage OB-010/12 -*Stadtwerke Cottbus GmbH - Absichtserklärungen gegenüber dem Bundesvorstand ver.di-* wird als Tischvorlage zusätzlich in die TO, Teil II als TOP 2.1 aufgenommen.

Keine weiteren Änderungen/Ergänzungen.

Abstimmung der Tagesordnung:

Die Tagesordnung wird mehrheitlich ohne Nein-Stimmen bei 1 Enthaltung in ergänzter Fassung **angenommen**.

2. Einwohnerfragestunde

3. Fragestunde

4. Berichte und Informationen

4.1 Bericht des Oberbürgermeisters

Berichterstatter: Herr Szymanski

4.2 Bericht der Beauftragten für die Belange von Menschen mit Behinderungen

Berichterstatte(r)in: Frau Wawrzyniak

5. Beschlussvorlagen

- | | |
|----------------------|---|
| 5.1 OB-004/12 | Beschluss über den Wirtschaftsplan für den Eigenbetrieb Sportstättenbetrieb der Stadt Cottbus für das Jahr 2012
(Austauschvorlage vom 05.04.2012)
<i>2. Beratung</i> |
| 5.2 OB-005/12 | Beschluss über den Wirtschaftsplan für den Eigenbetrieb Tierpark Cottbus für das Jahr 2012
(Austauschvorlage vom 05.04.2012)
<i>2. Beratung</i> |
| 5.3 OB-006/12 | Beschluss über den Wirtschaftsplan des Eigenbetriebes Jugendkulturzentrum Glad-House für das Jahr 2012
(Austauschvorlage vom 05.04.2012)
<i>2. Beratung</i> |
| 5.4 OB-007/12 | Beschluss über den Wirtschaftsplan für den Eigenbetrieb Kommunales Rechenzentrum für das Jahr 2012
(Austauschvorlage vom 05.04.2012)
<i>2. Beratung</i> |
| 5.5 OB-008/12 | Beschluss über den Wirtschaftsplan für den Eigenbetrieb Grün- und Parkanlagen der Stadt Cottbus für das Jahr 2012
(Austauschvorlage vom 05.04.2012)
<i>2. Beratung</i> |
| 5.6 OB-009/12 | Beschluss zum Austritt aus dem Tourismusverband Niederlausitz e. V. |
| 5.7 I-005/12 | Haushaltssatzung und Haushaltsplan der Stadt Cottbus für das Haushaltsjahr 2012
(Austauschvorlage vom 18.04.2012)
<i>2. Beratung</i> |

5.8 I-006/12 Fortschreibung des Haushaltssicherungskonzeptes für die Jahre 2012 bis 2015 im Rahmen des Haushaltsplanes 2012
(Austauschvorlage vom 18.04.2012)
2. Beratung

5.9 IV-026/12 Stadt Cottbus
Bebauungsplan N/49/93 „Photovoltaikanlage TIP - Cottbus“
Abwägungs- und Satzungsbeschluss

6. Anträge

Es liegen keine Anträge vor.

II. Nicht öffentlicher Teil

1. Grundstücksangelegenheiten

1.1 IV-029/12 Verkauf von Grundstücken aus dem städtischen Grundbesitz

2. Verträge/Anträge/Verbindlichkeiten/Entscheidungen

2.1 OB-010/12 Stadtwerke Cottbus GmbH – Absichtserklärungen gegenüber dem Bundesvorstand ver.di
(Tischvorlage)

3. Berichte/Informationen

3.1 Informationen des Oberbürgermeisters u. a. zur SWC GmbH

4. Personalangelegenheiten

Es liegen keine Unterlagen vor.

Abarbeitung der Tagesordnung

Die Anfragen zur Tagung in den nachfolgenden TOP 2. und 3. sind ausgegangen bzw. im Internet veröffentlicht worden.

Zu TOP 2.

Einwohnerfragestunde

- Anfrage von Herrn Richard Schenker; Karlstraße 10; 03044 Cottbus

**betr.
stillgelegte
Schwimmhalle**

Frau Kühl (1.Stellv.d.Vors.) ruft die Anfrage auf.
Herr Nitschke (i. V. Beig. IV) gibt die mündliche Antwort.
Die schriftliche Beantwortung wurde in Verantwortlichkeit des GB IV übersandt.
(liegt der Tagungsakte in Kopie bei)

Zu TOP 3.

Fragestunde

- Anfrage Fraktion CDU, FLC (Anlage)

Die Anfrage wird in den Teil II überwiesen.

betr.
Auswirkungen des
neuen
Vergabegesetzes

Beantwortung zu
Beginn Teil II

- Anfrage Fraktion DIE LINKE. (Anlage)

Frau Kühl (1.Stellv.d.Vors.) ruft die Anfrage auf.
Herr Szymanski (OB) gibt die mündliche Antwort.
Die schriftliche Antwort liegt den Fraktionen vor.

betr.
Städtepartnerschaft

- Anfrage des Stadtverordneten Herrn Zasowk (NPD) (Anlage)

Frau Kühl (1.Stellv.d.Vors.) ruft die Anfrage auf.
Herr Nitschke (i. V. Beig. IV) gibt die mündliche Antwort.
Die schriftliche Antwort liegt allen Stadtverordneten vor.

betr.
Beschädigung von
Haltestellenhäuschen

- Anfrage des Stadtverordneten Herrn Zasowk (NPD) (Anlage)

Frau Kühl (1.Stellv.d.Vors.) ruft die Anfrage auf.
Herr Nicht (Beig. II) gibt die mündliche Antwort.
Die schriftliche Antwort liegt allen Stadtverordneten vor.
Nachfrage/Bem. von Herrn Zasowk (NPD) - keine Beantwortung
der gestellten Fragen.
Dazu Frau Kühl (1.Stellv.d.Vors.) mit Verweis auf
Bundesprogramm und Zugehörigkeit bzw. Nichtzugehörigkeit
zur Vereinbarung.

betr.
Kooperationsverein-
barung Stadt Cottbus
Landkreis SPN

- Anfrage des Stadtverordneten Herrn Zasowk (NPD) (Anlage)

Frau Kühl (1.Stellv.d.Vors.) ruft die Anfrage auf.
Herr Szymanski (OB) gibt die mündliche Antwort.
Die schriftliche Antwort liegt den Fraktionen vor.

betr.
Live-Übertragung der
Tagungen der StVV

Zu TOP 4.

Berichte und Informationen

4.1 Bericht des Oberbürgermeisters

Berichterstatter: Herr Szymanski

Frau Kühl (1.Stellv.d.Vors.) ruft den TOP auf und übergibt an Herrn Szymanski zur
Berichterstattung.

Herr Szymanski (OB) gibt seinen Bericht u. a. zur Durchführung einer Aktuellen
Stunde in der Tagung der StVV am 30.05.2012 zum Thema *-Hochschulpolitik in der*
Lausitz und in Brandenburg-

(siehe dazu NS 38. Beratung des HA am 18.04.2012 vom 24.04.2012, Teil I, TOP 8.1, dritter Anstrich, Seite 6).

Nachfragen/Bemerkungen:

Herr Pschuskel (CDU, FLC) bittet um verwaltungsmäßige Unterstützung bei der Lösung offener Probleme im Ortsteil Willmersdorf im Zusammenhang mit dem Tagebau Nord.

4.2 Bericht der Beauftragten für die Belange von Menschen mit Behinderungen

Berichterstatte(r)in: Frau Wawrzyniak

Frau Kühl (1.Stellv.d.Vors.) ruft den TOP auf und übergibt an Frau Wawrzyniak zur Berichterstattung.

Frau Wawrzyniak (BA) gibt ihren Bericht. *(Liegt der Akte der Tagung bei.)*

Nachfragen/Bemerkungen:

Ergänzender Hinweis von Herrn Neubert (SPD/Gr.) auf das Sportfest am 06.06.2012 im Sportzentrum als Mission Paralympics.

Zu TOP 5.
Beschlussvorlagen

Die jeweiligen Ausschussvoten werden durch Frau Kühl (1.Stellv.d.Vors.) nach Aufruf eines jeden Beschlussvorschlages öffentlich bekannt gegeben, ebenso der Hinweis auf übergebene Austausch- und Ergänzungsunterlagen zu den einzelnen Beschlussvorlagen.

Die Auflistung der Abstimmungsergebnisse der Fachausschüsse für die StVV am 25.04.2012 mit Stand 19.04.2012 ist der Akte der Tagung beigelegt.

- | | | | |
|------------|------------------|---|---|
| 5.1 | OB-004/12 | Beschluss über den Wirtschaftsplan für den Eigenbetrieb Sportstättenbetrieb der Stadt Cottbus für das Jahr 2012
(Austauschvorlage vom 05.04.2012)
<i>2. Beratung</i> | Beschluss-Nr.
OB-004-38/12 |
|------------|------------------|---|---|

Frau Kühl (1.Stellv.d.Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird einstimmig in vorliegender Fassung
beschlossen.

- | | | | |
|------------|------------------|--|---|
| 5.2 | OB-005/12 | Beschluss über den Wirtschaftsplan für den Eigenbetrieb Tierpark Cottbus für das Jahr 2012
(Austauschvorlage vom 05.04.2012)
<i>2. Beratung</i> | Beschluss-Nr.
OB-005-38/12 |
|------------|------------------|--|---|

Frau Kühl (1.Stellv.d.Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird einstimmig in vorliegender Fassung **beschlossen**.

- 5.3 OB-006/12 **Beschluss über den Wirtschaftsplan des Eigenbetriebes Jugendkulturzentrum Glad-House für das Jahr 2012** Beschluss-Nr. OB-006-38/12
(Austauschvorlage vom 05.04.2012)
2. Beratung

Frau Kühl (1.Stellv.d.Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird mehrheitlich mit 2 Nein-Stimmen bei 1 Enthaltung in vorliegender Fassung **beschlossen**.

- 5.4 OB-007/12 **Beschluss über den Wirtschaftsplan für den Eigenbetrieb Kommunales Rechenzentrum für das Jahr 2012** Beschluss-Nr. OB-007-38/12
(Austauschvorlage vom 05.04.2012)
2. Beratung

Frau Kühl (1.Stellv.d.Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird einstimmig in vorliegender Fassung **beschlossen**.

- 5.5 OB-008/12 **Beschluss über den Wirtschaftsplan für den Eigenbetrieb Grün- und Parkanlagen der Stadt Cottbus für das Jahr 2012** Beschluss-Nr. OB-008-38/12
(Austauschvorlage vom 05.04.2012)
2. Beratung

Frau Kühl (1.Stellv.d.Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird einstimmig in vorliegender Fassung **beschlossen**.

- 5.6 OB-009/12 **Beschluss zum Austritt aus dem Tourismusverband Niederlausitz e. V.** Beschluss-Nr. OB-009-38/12

Frau Kühl (1.Stellv.d.Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.
Herr Szymanski (OB) mit erl. Informationen zur Vorlage und Verweis auf Projektarbeit.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird mehrheitlich mit 3 Nein-Stimmen bei 3 Enthaltungen in vorliegender Fassung **beschlossen**.

5.7	I-005/12	Haushaltssatzung und Haushaltsplan der Stadt Cottbus für das Haushaltsjahr 2012 (Austauschvorlage vom 18.04.2012) 2. Beratung	Beschluss-Nr. I-005-38/12
-----	----------	--	-------------------------------------

Frau Kühl (1.Stellv.d.Vors.) ruft die Vorlage auf, informiert über die schriftliche Vorabübergabe von beabsichtigten Anträgen zur Vorlage seitens des Vors. des Jugendhilfeausschusses für den Ausschuss und der Fraktionen SPD/Grüne und DIE LINKE. gemeinsam (s. a. *TOP 1., erster Anstrich*) und beantragt Beschlussfassung.

- | | |
|-------------------------------------|--|
| Herr Richter (Vors. JHA) | - Stellt und erläutert den Änderungsantrag; keine Auswirkungen für das HH-Jahr 2012, sollte jedoch jetzt beschlossen werden, da erfahrungsgemäß im März 2013 noch kein Haushalt verabschiedet sein wird.
Bittet eine Ergänzung im Wortlaut des Antragstextes vorzunehmen.
<u>Der Antrag lautet jetzt:</u>
<i>Die KW-Vermerke für die STP-Nr.: 3.51.2.01124 bis 27 (Sozialarbeiter ASD) werden für bis zu 4 Stellen aufgehoben.</i> |
| Herr Szymanski (OB) | - Bem. dazu.
Kündigt Information zur Tagung der StVV Monat Juni 2012 an. |
| Herr Dr. Bialas (CDU, FLC) | - Fraktion mehrheitlich für die Haushaltsvorlage; Änderungsantrag wird ausdrücklich unterstützt.
<u>Anmerkungen:</u> <ul style="list-style-type: none"> - Neuverschuldung ist alarmierendes Zeichen. - Personalie Kämmerer; Verweis auf § 67 KVerf. |
| Herr Schaaf (SPD/Gr.) | - Beabsichtigter gemeinsamer Änderungsantrag der Fraktionen SPD/Gr. und DIE LINKE. wird nicht gestellt . |
| Herr Schulze
(Vors. Aussch. H/F) | - Statement und inhaltliche Bem. u.a. zur Zuschussvergabe.
Bittet um Zustimmung. |
| Abstimmung Änderungsantrag
JHA: | Der Änderungsantrag wird mehrheitlich ohne Nein-Stimmen bei 2 Enthaltungen in ergänzter Fassung angenommen . |
| Abstimmung Vorlage: | Die Vorlage wird mehrheitlich mit 1 Nein-Stimme bei 1 Enthaltung in geänderter Fassung (<i>Änderungsantrag</i>) beschlossen . |

5.8	I-006/12	Fortschreibung des Haushaltssicherungskonzeptes für die Jahre 2012 bis 2015 im Rahmen des Haushaltsplanes 2012 (Austauschvorlage vom 18.04.2012) 2. Beratung	Beschluss-Nr. I-006-38/12
-----	----------	---	-------------------------------------

Frau Kühl (1.Stellv.d.Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird mehrheitlich mit 1 Nein-Stimme bei
4 Enthaltungen in vorliegender Fassung **beschlossen**.

Herr Szymanski (OB) zur Anmerkung von Herrn Dr. Bialas (CDU, FLC) im TOP 5.7 –
Personalie Kämmerer.
Verweis auf Zuständigkeit des BM; kein Grund Kämmerer zu bestellen; dazu vielleicht
Verständigung vor oder im Rahmen der Beratung des HA.

*Herr Schaaf (SPD/Gr.) nimmt gemäß § 22 KVerf nicht an der Beratung und Beschlussfassung
zur nachfolgenden Vorlage im TOP 5.9 teil.*

5.9 IV-026/12	Stadt Cottbus Bebauungsplan N/49/93 „Photovoltaikanlage TIP - Cottbus“ Abwägungs- und Satzungsbeschluss	Beschluss-Nr. IV-026-38/12
----------------------	--	---------------------------------------

Frau Kühl (1.Stellv.d.Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.

Herr Dr. Bialas (CDU, FLC) - Pers. Standpunkt; auch für Vorlage IV-029/12 (Teil II,
TOP 1.1):
Wird beiden Vorlagen nicht zustimmen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird mehrheitlich mit 5 Nein-Stimmen bei
6 Enthaltungen in vorliegender Fassung **beschlossen**.

Zu TOP 7. **Anträge**

Es liegen keine Anträge vor.

Cottbus, 15.05.2012

gez.
Karin Kühl
1. Stellvertreterin des Vorsitzenden
der Stadtverordnetenversammlung